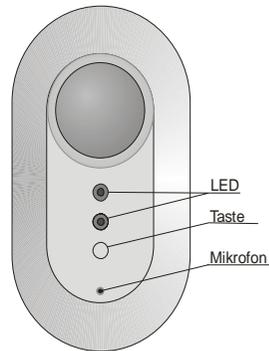


# Sprachmodul SP-02

Das Sprachmodul SP-02 ermöglicht es einem Anrufer (Benutzer, Alarmempfangsstelle etc.), in ein überwachtes Gebäude zu sprechen und es abzuhören. Es sollte an ein Kommunikationsmodul mit einer simulierten Telefonleitung (oder JA-80Y) oder an eine analoge Telefonleitung angeschlossen werden.

Da das SP-02 nur Anrufe von 8 autorisierten Telefonnummern automatisch beantwortet, muss die Telefonleitung eine Anruferidentifizierung (CLIP) unterstützen (Anrufe nicht autorisierter Telefonnummern können durch das Drücken einer Taste auf der SP-02 manuell beantwortet werden.) Die Programmierungen können mit einem 4-stelligen Benutzercode gesperrt werden.



## 1. Installation

Schließen Sie die SP-02 an die Telefonleitung an, und setzen Sie die Batterien ein (2x 1,5V AA). Ist die Batteriespannung ausreichend, so ist das SP-02 betriebsbereit. Dies wird durch das Leuchten der grünen LED angezeigt. Leuchtet die rote LED, so ist die Batteriespannung zu niedrig, und die Batterien müssen ersetzt werden (verwenden Sie nur hochwertige alkalische Batterien).

Vor dem ersten Gebrauch muss das SP-02 folgendermaßen programmiert werden:

- Wählen Sie die Telefonnummer des SP02 von einem beliebigen Telefon aus. Sobald die rote LED leuchtet, drücken Sie die Taste des SP-02, um den Anruf zu beantworten. Drücken Sie auf Ihrem Telefon die Taste \*, um in den Programmiermodus zu gelangen, und nehmen Sie die Einstellungen gemäß der folgenden Tabelle vor.

**Hinweis: Die Taste \* wird auch als gültiges Symbol in einer Programmiersequenz akzeptiert.**

- Beenden Sie den Anruf.

Sequenz	Funktion
**	Speichern der Telefonnummer eines aktuellen Anrufers auf Position 1
*Dxxxxxxx*	Speichern von Telefonnummern (7 bis 22 Stellen), D ist der Telefonnummern-Speicher (1-8) Die SP-02 beantwortet Anrufe gespeicherter Telefonnummern automatisch
*D*	Löschen einer Telefonnummer in Speicher D
*9xxxx*	Programmieren des Benutzercodes und sperren der SP-02 – programmieren Sie zuerst mindestens eine Telefonnummer!
#xxxx	Aufheben der Sperrung

Einstellungen

Hinweis:

Die korrekte Programmierung und Speicherung einer Sequenz wird durch einen Piepton bestätigt. Wurde die Programmierung nicht korrekt vorgenommen, erfolgen 4 Pieptöne, und bei einem Fehler (z.B. durch niedrige Batteriespannung) 10 Pieptöne.

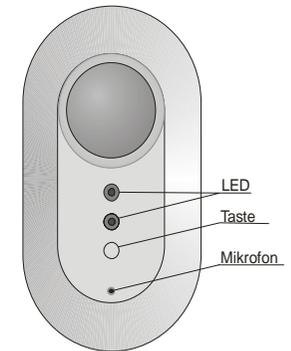
Nach der Programmierung des Benutzercodes ist das SP-02 automatisch gesperrt. Um wieder in den Programmiermodus zu gelangen, muss zunächst die Sperrung aufgehoben werden.

Ist das SP-02 gesperrt, so können die Anrufe nicht autorisierter Telefone nicht durch Drücken der Taste auf dem SP-02 beantwortet werden.

# Sprachmodul SP-02

Das Sprachmodul SP-02 ermöglicht es einem Anrufer (Benutzer, Alarmempfangsstelle etc.), in ein überwachtes Gebäude zu sprechen und es abzuhören. Es sollte an ein Kommunikationsmodul mit einer simulierten Telefonleitung (oder JA-80Y) oder an eine analoge Telefonleitung angeschlossen werden.

Da das SP-02 nur Anrufe von 8 autorisierten Telefonnummern automatisch beantwortet, muss die Telefonleitung eine Anruferidentifizierung (CLIP) unterstützen (Anrufe nicht autorisierter Telefonnummern können durch das Drücken einer Taste auf der SP-02 manuell beantwortet werden.) Die Programmierungen können mit einem 4-stelligen Benutzercode gesperrt werden.



## 1. Installation

Schließen Sie die SP-02 an die Telefonleitung an, und setzen Sie die Batterien ein (2x 1,5V AA). Ist die Batteriespannung ausreichend, so ist das SP-02 betriebsbereit. Dies wird durch das Leuchten der grünen LED angezeigt. Leuchtet die rote LED, so ist die Batteriespannung zu niedrig, und die Batterien müssen ersetzt werden (verwenden Sie nur hochwertige alkalische Batterien).

Vor dem ersten Gebrauch muss das SP-02 folgendermaßen programmiert werden:

- Wählen Sie die Telefonnummer des SP02 von einem beliebigen Telefon aus. Sobald die rote LED leuchtet, drücken Sie die Taste des SP-02, um den Anruf zu beantworten. Drücken Sie auf Ihrem Telefon die Taste \*, um in den Programmiermodus zu gelangen, und nehmen Sie die Einstellungen gemäß der folgenden Tabelle vor.

**Hinweis: Die Taste \* wird auch als gültiges Symbol in einer Programmiersequenz akzeptiert.**

- Beenden Sie den Anruf.

Sequenz	Funktion
**	Speichern der Telefonnummer eines aktuellen Anrufers auf Position 1
*Dxxxxxxx*	Speichern von Telefonnummern (7 bis 22 Stellen), D ist der Telefonnummern-Speicher (1-8) Die SP-02 beantwortet Anrufe gespeicherter Telefonnummern automatisch
*D*	Löschen einer Telefonnummer in Speicher D
*9xxxx*	Programmieren des Benutzercodes und sperren der SP-02 – programmieren Sie zuerst mindestens eine Telefonnummer!
#xxxx	Aufheben der Sperrung

Einstellungen

Hinweis:

Die korrekte Programmierung und Speicherung einer Sequenz wird durch einen Piepton bestätigt. Wurde die Programmierung nicht korrekt vorgenommen, erfolgen 4 Pieptöne, und bei einem Fehler (z.B. durch niedrige Batteriespannung) 10 Pieptöne.

Nach der Programmierung des Benutzercodes ist das SP-02 automatisch gesperrt. Um wieder in den Programmiermodus zu gelangen, muss zunächst die Sperrung aufgehoben werden.

Ist das SP-02 gesperrt, so können die Anrufe nicht autorisierter Telefone nicht durch Drücken der Taste auf dem SP-02 beantwortet werden.

**Warnung:** Ist das SP-02 gesperrt und es wurde keine Telefonnummer gespeichert, so ist keine weitere Kommunikation möglich. In diesem Fall muss ein Reset des SP-02 vorgenommen werden.

## 2. Anrufen

Ein kurzes Drücken der Taste löst einen Anruf bei der auf der ersten Position gespeicherten Telefonnummer aus. Nach der Bestätigung durch einen langen Piepton sind die Funktionen die gleichen wie bei einem eingehenden Anruf (siehe unten).

Die Gegensprechanlage akzeptiert Anrufe von bis zu 8 autorisierten (programmierten) Telefonnummern automatisch (siehe Tabelle der Einstellungen). Das erfolgreiche Herstellen der Kommunikation wird dem Anrufer durch einen langen Piepton bestätigt. Auf dem SP-02 zeigt das Leuchten der grünen LED an, dass das Mikrofon eingeschaltet ist (Abhören des Objekts). Das SP-02 signalisiert den eingehenden Anruf eines nicht autorisierten Telefons durch das Blinken der roten LED. Ist das SP-02 nicht gesperrt, so kann dieser Anruf durch ein kurzes Drücken seiner Taste beantwortet werden.

Mit der Tastatur des anrufenden Telefons wird die Kommunikation gesteuert:

Taste/Sequenz	Funktion	Signale
1	Umschalten – Mikrofon/Lautsprecher	rote / grüne LED
2	Lautsprecher einschalten und Mikrofon ausschalten - Abhörmodus	grüne LED
5	Lautsprecher ausschalten und Mikrofon einschalten - Sprechmodus	rote LED
0	Anruf beenden	grüne LED blinkt
#xxxx	Sperrung des SP-02 aufheben (xxxx ist ein gültiger Benutzercode)	Piepton

Hinweis:

Ist das SP-02 nicht gesperrt, so hat ein kurzes Drücken ihrer Taste die gleiche Funktion wie die Taste 1 auf dem Telefon. Auf diese Weise kann die Richtung der Kommunikation (Abhören/Sprechen) auch vom überwachten Objekt aus geändert werden.

Nur der Anrufer kann den Anruf durch Drücken der Taste 0 oder durch Auflegen beenden. Anderenfalls wird der Anruf 5 Minuten nach der letzten Bedienung (Drücken einer Taste) automatisch beendet.

Es wird empfohlen, während des Testens einen gewissen Abstand zwischen dem SP-02 und dem Telefon einzuhalten, da sonst ein störendes Echo zu hören ist.

Durch Drücken der Tasten 3,4,6,7,8 oder 9 wird die Kommunikation unterbrochen. Durch Drücken einer beliebigen Funktionstaste (1,2,5) kann sie wiederhergestellt werden.

## 3. Reset

Um einen Reset durchzuführen, halten Sie die Taste des SP-02 gedrückt, während Sie die Batterien einsetzen (halten Sie die Taste gedrückt, bis die rote LED aufhört zu leuchten). Alle Telefonnummern werden gelöscht, und die Werkseinstellungen werden wiederhergestellt.

## 4. Technische Daten

Stromversorgung

2x alkalische Batterien AA 1,5V

Kommunikationsstandard

ETSI EN 300 089 V3.1.1 (2000-12)



Hiermit erklärt die Firma Jablotron GmbH, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 89/336/EC befindet. Die Original-Konformitätserklärung ist nachlesbar unter [www.jablotron.de](http://www.jablotron.de) / [www.jablotron.at](http://www.jablotron.at) .

**Hinweis:** Obwohl dieses Gerät keine schädlichen Materialien enthält, empfehlen wir, es nach Gebrauch an den Händler zurückzugeben.



**Warnung:** Ist das SP-02 gesperrt und es wurde keine Telefonnummer gespeichert, so ist keine weitere Kommunikation möglich. In diesem Fall muss ein Reset des SP-02 vorgenommen werden.

## 2. Anrufen

Ein kurzes Drücken der Taste löst einen Anruf bei der auf der ersten Position gespeicherten Telefonnummer aus. Nach der Bestätigung durch einen langen Piepton sind die Funktionen die gleichen wie bei einem eingehenden Anruf (siehe unten).

Die Gegensprechanlage akzeptiert Anrufe von bis zu 8 autorisierten (programmierten) Telefonnummern automatisch (siehe Tabelle der Einstellungen). Das erfolgreiche Herstellen der Kommunikation wird dem Anrufer durch einen langen Piepton bestätigt. Auf dem SP-02 zeigt das Leuchten der grünen LED an, dass das Mikrofon eingeschaltet ist (Abhören des Objekts). Das SP-02 signalisiert den eingehenden Anruf eines nicht autorisierten Telefons durch das Blinken der roten LED. Ist das SP-02 nicht gesperrt, so kann dieser Anruf durch ein kurzes Drücken seiner Taste beantwortet werden.

Mit der Tastatur des anrufenden Telefons wird die Kommunikation gesteuert:

Taste/Sequenz	Funktion	Signale
1	Umschalten – Mikrofon/Lautsprecher	rote / grüne LED
2	Lautsprecher einschalten und Mikrofon ausschalten - Abhörmodus	grüne LED
5	Lautsprecher ausschalten und Mikrofon einschalten - Sprechmodus	rote LED
0	Anruf beenden	grüne LED blinkt
#xxxx	Sperrung des SP-02 aufheben (xxxx ist ein gültiger Benutzercode)	Piepton

Hinweis:

Ist das SP-02 nicht gesperrt, so hat ein kurzes Drücken ihrer Taste die gleiche Funktion wie die Taste 1 auf dem Telefon. Auf diese Weise kann die Richtung der Kommunikation (Abhören/Sprechen) auch vom überwachten Objekt aus geändert werden.

Nur der Anrufer kann den Anruf durch Drücken der Taste 0 oder durch Auflegen beenden. Anderenfalls wird der Anruf 5 Minuten nach der letzten Bedienung (Drücken einer Taste) automatisch beendet.

Es wird empfohlen, während des Testens einen gewissen Abstand zwischen dem SP-02 und dem Telefon einzuhalten, da sonst ein störendes Echo zu hören ist.

Durch Drücken der Tasten 3,4,6,7,8 oder 9 wird die Kommunikation unterbrochen. Durch Drücken einer beliebigen Funktionstaste (1,2,5) kann sie wiederhergestellt werden.

## 3. Reset

Um einen Reset durchzuführen, halten Sie die Taste des SP-02 gedrückt, während Sie die Batterien einsetzen (halten Sie die Taste gedrückt, bis die rote LED aufhört zu leuchten). Alle Telefonnummern werden gelöscht, und die Werkseinstellungen werden wiederhergestellt.

## 4. Technische Daten

Stromversorgung

2x alkalische Batterien AA 1,5V

Kommunikationsstandard

ETSI EN 300 089 V3.1.1 (2000-12)



Hiermit erklärt die Firma Jablotron GmbH, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 89/336/EC befindet. Die Original-Konformitätserklärung ist nachlesbar unter [www.jablotron.de](http://www.jablotron.de) / [www.jablotron.at](http://www.jablotron.at) .

**Hinweis:** Obwohl dieses Gerät keine schädlichen Materialien enthält, empfehlen wir, es nach Gebrauch an den Händler zurückzugeben.

